

DC COMICS  
VERTIGO

BRIAN AZZARELLO

EDUARDO RISSO

# 100 BALAS

OPERA  
GRAPHICA  
EDITORIA



2002



www.operagraphica.com.br

O CARA DE  
**MÚMIA!**  
PARTE TRÊS



# O CARA DE MÚMIA

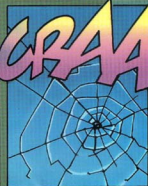
PARTE TRÊS

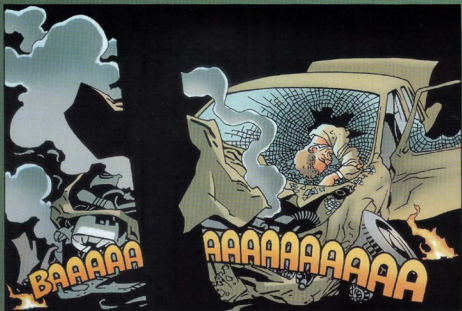
BRIAN AZZARELLO roteiro   EDUARDO RISSO arte   PATRICIA MULVHILL cores   DIGITAL CHAMELEON separação de cores   DAVE JOHNSON capa   ZACHARY RAU assistente de editor   WILL DENNIS editor original   ROBERTO GUEDES tradução

100 Balas - Nº 33

Diretores: Carlos Mann, Franco de Rosa • Editor: Roberto Guedes • Revisão: René Felt • Editor de Arte: Marcos Llois • Assistente de Arte: Mônica Ferreira • Digitalização de imagens: Evandro Toquette, Mario Aoki, Adriana Chaganças, Marcia Orosi • Correspondência: Caixa Postal 586 - CEP 01069-970 - São Paulo/SP • e-mail: editora@opera-graphics.com.br • Impressão e acabamento: Gráfica Ozeano • Distribuidor exclusivo para todos os pontos do HQ Club: Comix, Al. Jai, 1996 - São Paulo, SP, CEP 01420-002, Fone: (11) 3061-3893 • Assinaturas: Não trabalhamos com assinaturas. Prestige seu ponto preferido e reserve os próximos lançamentos • Opéra Gráfica Editora: Av. Benedito Storani nº 94-D, cj. 1 - Vieda/SP, CEP 13289-000 • 100 Balas Copyright © 2004 Brian Azzarello, Eduardo Riso e DC Comics Inc. Todos os direitos reservados • Data desta edição: novembro de 2004.















...ACHO!

QUE BOM QUE  
VOCÊ AINDA ACHA  
ALGUMA COISA! DIGA, O  
QUE ACHA DE KARL  
REYNOLDS?



ACHO QUE ELE TÁ A CAMI-  
NHO DO NECROTÉRIO!

ERRADO,  
MEU  
CHAPA!



ELE JÁ  
ESTÁ LÁ!



SEUS  
DETECTIVES  
SÃO LIGEIRÓS!

MAS MUITO MENOS  
QUE VOCÊS, DETETIVES  
PARTICULARES ACHAM,  
NÉ? COMO SOUBE DO  
REYNOLDS?



AQUELA BICHA  
ME DEVIA UMA  
GRANA!

FALANDO ASSIM,  
VOCÊ VAI  
PRECISAR DE UM  
ADVOGADO!



SÓ TÔ DE  
SACANAGEM, FALOU?



EU SÓ QUERO  
A VERDADE,  
MILO... SÓ ISSO!

CÊ PODE ME  
DEVOLVER,  
ENTÃO?

?

O CHEQUE!  
É A ÚNICA COISA  
QUE ME LIGA  
AO CADÁVER!

KARL REYNOLDS  
ME CONTRATOU PRA  
ACHAR UM CARA. EU  
TOPEI, CONTANTO QUE  
ELE ME DESSE UM  
ADIANTAMENTO.

NA ÚLTIMA NOITE,  
ÀS NOVE,  
ENCONTREI O  
FILHO DA  
PUTA MORTO!

MINHA SORTE É  
QUE ELE  
JÁ HAVIA PREENCHIDO  
MEU CHEQUE!

SEI QUE DEVEIA TER  
LIGADO PRA POLÍCIA  
ÀS NOVE E UM, MAS  
AÍ, EU SERIA O  
SUSPEITO, CERTO?

CASO  
COMPLICADO...

...SERÁ QUE  
FOI ACIDENTAL,  
CHET?



DOG  
DINER







CHET FARGAS ERA UM DOS  
POUCOS TIRAS QUE PODIA ME  
DAR UM TEMPO.  
NÃO QUERIA MENTIR  
PRA ELE, PRINCIPALMENTE  
PORQUE O CARA É  
ESPERTO PACAS!

ELE SACOU  
QUE ESTAVA  
ESCONDENDO  
ALGO, E ME  
DEIXAR À SOLTA,  
PODERIA SER BOM  
PRA ELE!



E QUEM SABE, EU NÃO ACABO  
NUMA COVA PROFUNDA, NÊ?



BEM, DECIDI  
LIGAR PRA WILFORD  
EMBALAGENS E  
MUDANÇAS!



TAVA NA HORA  
DA FAXINA  
COMEÇAR!

EU DISSE PRA  
RECEPCIONISTA QUE  
REPRESENTAVA STEVE WYNN,  
O CARA QUE FOI,  
PRATICAMENTE, O DONO DE  
LAS VEGAS E UM GRANDE  
JOGADOR!



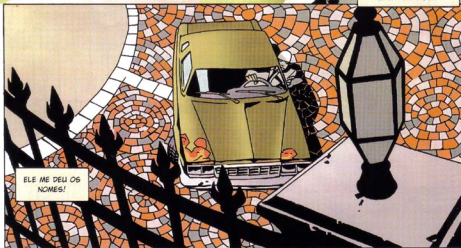
ELA ME PÔS NA LINHA  
COM J. MOLINI, PRESIDENTE  
DA COMPANHIA. ELE ME  
GARANTIU QUE SUA EQUIPE  
ERA A MELHOR E QUE  
ENCONTRARIAM QUALQUER  
COISA QUE O SR. WYNN  
PRECISASSE!

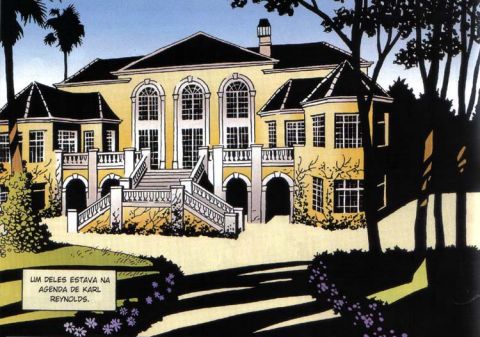
COM EDUCAÇÃO, PEDI POR  
REFERÊNCIAS. AÍ, ELE  
DESAINDOU A FALAR DA  
EXTENSÃO DA LISTA  
"BLÁ, BLÁ, BLÁ"... E TIVE DE  
CORTÁ-LO!

E DISSE: "ESCUTE, SR. MOLINI,  
NÓS DOIS SABEMOS QUE SEUS  
PRÉSTIMOS SERÃO MUITO BEM  
RECOMPENSADOS, ENTÃO NÃO  
PERCAMOS MAIS TEMPO!"

"AS REFERÊNCIAS  
QUE STEVE QUER SÃO  
SOBRE OS MELHORES  
CLIENTES QUE ENCOMEN-  
DARAM OBRAS DE ARTE  
NO ÚLTIMO MÊS!"

ELE ME DEU OS  
NOMES!





UM DELES ESTAVA NA  
AGENDA DE KARL  
REYNOLDS.

BEL AIR, LAR DOS  
PODRES DE RICOS E  
NADA FAMOSOS!



O QUE IMPORTA PRA  
ELES É SEGURANÇA!



POR ISSO, SE EU FICASSE  
PARADO MUITO TEMPO AQUI,  
ACABARIA ME FERRANDO!  
DEFINITIVAMENTE, UM  
PÊ-DE-CHINELO COMO EU  
NÃO TERIA ACESSO À  
PORTA DA FRENTE!



MAS A DO FUNDO...

QUE  
HISTÓRIA,  
HEIN, SR.  
LEWIS?

NÃO É?  
QUER DIZER...  
NUM SEGUNDO EU  
TÔ TRABALHANDO,  
ASSOBIANDO DE  
FELICIDADE...

...NO OUTRO,  
TÔ COM A  
CARA AMASSA-  
DA NO PÁRA-  
CHOQUE DE  
UM ÔNIBUS!

E VOCÊ DISSE  
QUE O SEGURO VAI  
TE PAGAR  
ALGUNS MILHÕES?

É O QUE MEU ADVO-  
GADO ANDA FALANDO!  
TALVEZ TRINTA PONTO  
CINCO, SEI LÁ...

CERTO,  
CERTO!

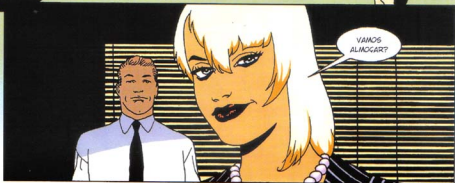
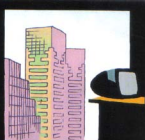
E QUANTO  
VOCÊ PRETENDE  
INVESTIR?



EU POSSO  
VIVER MUITO  
BEM COM  
PONTO CINCO!

COM LICENÇA,  
POR FAVOR!









...METADE DE SEU  
CAPITAL EM TÍTULOS  
DO GOVERNO, EM  
TRINTA ANOS, TE  
RENDERÃO 75 MIL  
DÓLARES ANUAIS!



TUDO ISSO,  
SEM MESMO  
TOCAR NO  
PRINCIPAL!



O RESTANTE,  
COLOCAMOS EM  
INVESTIMENTOS DE PRIMEIRA  
ORDEM, DEIXANDO UNS  
5 MILHÕES DE LADO.  
QUE TAL?



PARCE O  
SOM DE UMA  
MÁQUINA  
REGISTRADORA!  
E QUANTO À  
ARTE?



ARTE?



É!  
EU GOSTO  
DE INVESTIR  
EM ARTE!



HÁ UM ENGAÑO  
AQUI. VOCE  
DEVERIA  
COMPRAR ARTE  
PORQUE GOSTA  
DELA!



VOCE NÃO  
GOSTA?



AO CONTRÁRIO!  
EU AMO ARTE...  
E TENHO UMA COLEÇÃO  
MARAVILHOSA!



SE TIVER IN-  
TERESSE, POSSO  
TE RECOMENDAR  
ALGUNS DOS MAIS  
PROEMINENTES  
NEGOCIANTES...



JÁ  
CONTATEI  
LIM!



LIM AMOR  
DE PESSOA!  
TALVEZ O  
CONHEÇA...



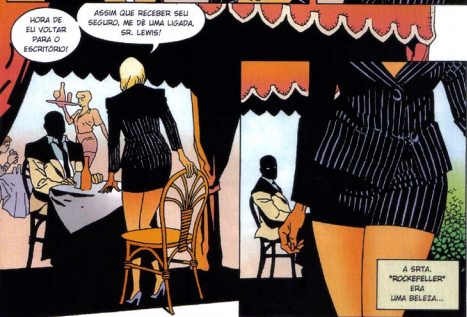
...KARL REYNOLDS.



CREIO  
QUE NÃO!

HORA DE  
ELI VOLTAR  
PARA O  
ESCRITÓRIO!

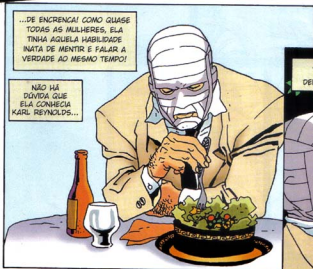
ASSIM QUE RECEBER SEU  
SEGURO, ME DE UMA LIGADA,  
SR. LEWIS!



A SRTA.  
"ROCKEFELLER"  
ERA  
UMA BELEZA...

...DE ENCRENCA! COMO QUASE  
TODAS AS MULHERES, ELA  
TINHA AQUELA HABILIDADE  
INATA DE MENTIR E FALAR A  
VERDADE AO MESMO TEMPO!

NÃO HÁ  
DÚVIDA QUE  
ELA CONHECIA  
KARL REYNOLDS...



...E ESCUTAR O  
NOME DELE A  
DEIXOU ASSUSTADA!

COMO EU  
SUPUNHA!





O QUE DESCOBRIT? QUE A DONA RIGUINHA DIETRICH, QUE TEM UMA PORRA DUMA CASONA DE TIJOLOS... TAVA POR TRÁS DE TUDO!



ELA CONTATOU KARL REYNOLDS PRA CONSEGUIR UMA CERTA PINTURA QUE ELA QUERIA!



MILO GARDNER INVESTIGATIONS



SUJEITOS COMO KARL PENSAM QUE PODEM TUDO E ADORAM SE GABAR SOBRE SUAS CONEXÕES VULGARES!

MAS MEGAN DESCOBRIU A JOGADA DO KARL E MANDOU O GRANDALHÃO ASSUSTADOR DAR UM APERTO NO MONROE... QUE ACABOU ENTREGANDO A PINTURA! NESSA, O KARL FICOU CHUPANDO O DEDO!

É, FAZ SENTIDO!

QUANDO O BICHA DO KARL VIU QUE NÃO IA CONSEGUIR A PINTURA NA BOA, CONTRATOU MONROE TANNENBAUM PRA METER A MÃO NA OBRA!

EXCETO POR UMA COISA: KARL ME CONTRATOU PRA LOCALIZAR O MONROE... MAS QUANDO O FIZ, ELE TENTOU ME MATAR!

ESSE ERA O "X" DA QUESTÃO!



MILO GARDNER INVESTIGATIONS

É ONDE EMPAQUEI...

...OU MELHOR,  
EMBRASBAQUEI...  
PELA VISÃO ESTON-  
TEANTE QUE SURTIU  
EM MINHA PORTA!

MIL G  
INVESTI

SR. GARRET?

SIM?

ESTÁ  
DISPONÍVEL?

QUERI-  
DA, MESMO  
SE EU FOSSE  
ABENÇOADO COM UM  
CASAL DE CRIANÇAS,  
UM CACHORRO FIEL ME  
TRAZENDO OS CHINELOS E  
O JORNAL, E UMA ESPOSA  
ADOLESCENTE E NINFO-  
MANÍACA, AINDA SIM MINHA  
RESPOSTA PARA VOCÊ  
SERIA POSITIVA!

PARDON?

QUE  
POSSO  
FAZER  
POR  
VOCÊ?

1991



SEU NEGÓCIO  
É ENCONTRAR PES-  
SOAS, NÃO?

SIM... ESSE  
É O MEU  
NEGÓCIO!



PRECISO QUE  
VOCÊ ENCONTRE  
MEU AMANTE!



ME DE UM BOM  
MOTIVO PRA EU QUE-  
RER FAZER ISSO...



EU VOU  
TE PAGAR!

EU DISSE UM  
BOM MOTIVO,  
SRTA...

MEMORIA.  
ECHO  
MEMORIA!



ME CHAME  
DE ECHO.

MISS MEMORIA,  
POR FAVOR...

...MANTENHA A  
FORMALIDADE!

FALE DE SEU  
NAMORADO!



SR. GARRET, EU DISSE  
MEU "AMANTE"...

...POR QUE  
ESTÁ ASSUMINDO  
QUE...



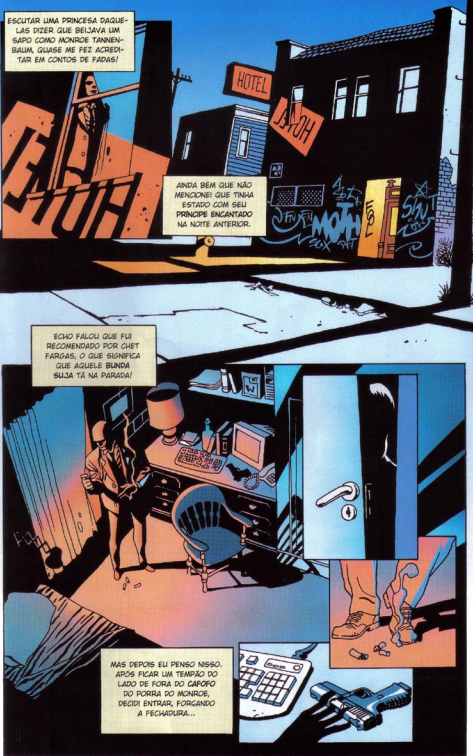


ESCLUTAR UMA PRINCESA DAQUE-  
LAS DIZER QUE BEIJAVA UM  
SAPO COMO MONROE TANNEN-  
BALIM, QUASE ME FEZ ACREDI-  
TAR EM CONTOS DE FADAS!

AINDA BEM QUE NÃO  
MENCIONEI QUE TINHA  
ESTADO COM SEU  
PRÍNCIPE ENCANTADO  
NA NOITE ANTERIOR.

ECHO FALOU QUE FUI  
RECOMENDADO POR CHET  
FARGAS, O QUE SIGNIFICA  
QUE AQUELE BUNDA  
SUJA TÁ NA PARADA!

MAS DEPOIS EU PENSO NISSO.  
APÓS FICAR UM TEMPO DO  
LADO DE FORA DO CAFOFO  
DO PORRA DO MONROE,  
DECI DI ENTRAR, FORGANDO  
A FECHADURA...





POSSO USAR  
O TOALETE?

DEIXE A  
PORTA  
ABERTA!

AH...  
GOSTA DE  
OBSERVAR?

NÃO! SÓ  
ESCUTAR! SABE NÉ...  
O PEIDO ESCAPANDO,  
A RISADINHA  
MAROTA...

NÃO VAI  
ACONTECER  
NADA DISSO...

ISTO,  
DOCI-  
NHO...

...É O  
QUE  
TODAS  
VOCÊS  
DIZEM!

ISTO FOI MUITO  
MAIS QUE UM  
PEIDO...

CONTINUA...